

LISTE DES DOCUMENTS ET INFORMATIONS A PRODUIRE DANS LE CADRE DE LA REGLEMENTATION KYC

LIST OF DOCUMENTS AND INFORMATION TO BE PROVIDED UNDER THE KYC REGULATION

ACHAT EN NOM PROPRE / PURCHASE IN YOUR OWN NAME

- ☐ Copie certifiées conformes du passeport de chacun (la page portant la signature du détenteur est obligatoire et le passeport doit être valide de plus de 6 mois).
A certified copy of each person's passport (the page with the holder's signature is mandatory and the passport must be valid for more than six months).
- ☐ L'original ou des copies certifiées conformes de la lettre de référence bancaire de chacun stipulant la période depuis laquelle l'Acheteur est un client de ladite banque et certifiant que les comptes de l'Acheteur sont conformes à leur règlement.
The original or certified copies of the bank reference letter from each, stating the period since the Buyer has been a customer of the said bank and certifying that the Buyer's accounts are in order.
- ☐ Une preuve d'adresse de chacun – La lettre de référence bancaire peut inclure votre adresse physique ou vous pouvez remettre l'original d'une facture d'un service public datant de moins de 3 mois et portant mention de votre adresse physique plutôt que d'une boîte postale.
Proof of address - The bank reference letter can include your physical address, or you can submit an original utility bill that is less than three months old and shows your physical address rather than a PO Box.
- ☐ Certificat de naissance de chacun (copie certifiée conforme)
Birth certificate of each (certified copy)
- ☐ Certificat de mariage si applicable (copie certifiée conforme)
Marriage certificate if applicable (certified copy)
- ☐ Contrat Prénuptial si applicable (copie certifiée conforme)
Pre-nuptial agreement if applicable (certified copy)
- ☐ Certificat de Divorce si applicable (copie certifiée conforme)
Divorce certificate of each (certified copy)
- ☐ Preuve de la source des fonds utilisés pour la réservation
Proof of the source of funds used for the reservation

ACHAT EN ENTREPRISE / PURCHASE THROUGH A COMPANY

- ☐ "Certificate of Incorporation" (copie certifiée conforme)
Certificate of Incorporation (certified copy)
- ☐ "Business Registration Card" (copie certifiée conforme)
Business Registration Card (certified copy)
- ☐ "Register of Directors" (copie certifiée conforme)
Register of Directors (certified copy)
- ☐ "Register of Shareholders" (copie certifiée conforme)
Register of Shareholders (certified copy)
- ☐ "Directors' passports" (copie certifiée conforme)
Directors' passports (certified copy)
- ☐ "Shareholders' passports" (copie certifiée conforme)
Shareholders' passports (certified copy)
- ☐ "Directors" - Preuve d'adresse (copie certifiée conforme)
Directors - Proof of address (certified copy)
- ☐ "Shareholders" - Preuve d'adresse (copie certifiée conforme)
Shareholders - Proof of address (certified copy)
- ☐ Procès-verbal de la compagnie autorisant l'achat du bien et nommant un représentant pour la signature de l'acte de vente
Company minutes authorising the purchase of the property and appointing a representative to sign the deed of sale
- ☐ Lettre bancaire de chaque bénéficiaire de la compagnie stipulant que leur banque respective a respecté les procédures d'ouverture de compte conformément à leur règlement
A bank letter of each company beneficiary stating that their respective bank has complied with the account opening procedures in accordance with their regulations
- ☐ Preuve de la source des fonds utilisés pour la réservation
Proof of the source of funds used for the reservation

ACHAT EN SOCIÉTÉ CIVILE IMMOBILIÈRE / PURCHASE UNDER A NON-TRADING COMPANY

- ☐ Passeport de chaque membre (une copie certifiée conforme)
Passport of each member of the company (a certified copy)
- ☐ Acte de naissance de chaque membre (une copie certifiée conforme)
Birth certificate of each (certified copy)
- ☐ Acte de mariage (une copie certifiée conforme)
Marriage certificate (certified copy)
- ☐ Lettre de référence bancaire de chaque membre stipulant la période depuis laquelle l'Acheteur est un client de ladite banque et certifiant que les comptes de l'Acheteur sont conformes à leur règlement. (Originale ou copie certifiée conforme)
The bank reference letter from each, stating the period since the member has been a customer of the said bank and certifying that the Buyer's accounts are in order (original or certified copies)
- ☐ Preuve d'adresse de chaque membre (une facture de service public datant de moins de 3 mois et portant mention de votre adresse physique plutôt que d'une boîte postale. (une copie certifiée conforme)
Proof of address for each member (a utility bill less than three months old showing your physical address rather than a post office box)
- ☐ Statuts de la Société
Status of the Company (certified copy)
- ☐ Preuve de la source des fonds utilisés pour la réservation
Proof of the source of funds used for the reservation

ACHAT A TRAVERS UN "TRUST" / PURCHASE UNDER A TRUST

- ☐ "Trust Deed" (une copie certifiée conforme)
Trust Deed (certified copy)
- ☐ "Declaration of Trust" (une copie certifiée conforme)
Declaration of Trust (certified copy)
- ☐ Passeport de chaque bénéficiaire (une copie certifiée conforme)
Passport of each member of the trust (a certified copy)
- ☐ Passport du "Settlor" (une copie certifiée conforme)
The settlor passport (certified copy)
- ☐ L'original ou des copies certifiées conformes de la lettre de référence bancaire de chacun stipulant la période depuis laquelle il est un client de ladite banque et certifiant que leur compte bancaire sont conformes à leur règlement.
The original or certified copies of the bank reference letter from each, stating the period since they have been a customer of the said bank and certifying that their accounts are in order
- ☐ Une preuve d'adresse de chacun – La lettre de référence bancaire peut inclure votre adresse physique ou vous pouvez remettre l'original d'une facture d'un service public datant de moins de 3 mois et portant mention de votre adresse physique plutôt que d'une boîte postale
Proof of address - The bank reference letter can include your physical address, or you can submit an original utility bill that is less than three months old and shows your physical address rather than a PO box.
- ☐ Preuve de la source des fonds utilisés pour la réservation
Proof of the source of funds used for the reservation